



If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

#### WITNESSES

*From the Department of Transport:*

Glen Shortliffe, Deputy Minister;  
Victor Barbeau, Acting Executive Director, Airports  
Authority Group;  
Ron Quail, Assistant Deputy Minister,  
Marine/Commissioner, Canadian Coast Guard.

#### TÉMOINS

*Du ministère des Transports:*

Glen Shortliffe, sous-ministre;  
Victor Barbeau, directeur exécutif intérimaire, Groupe  
de gestion des aéroports;  
Ron Quail, sous-ministre adjoint, Marine/commissaire,  
Garde côtière canadienne.